

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 19 (1901)  
**Heft:** 305

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester : 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

Suisse: un an : fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre : 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwarenkontrolle). — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Schweizerischer Warenverkehr. — Geldmarkt. — Geschäftslage in Guatemala. — Weberlöhne in Chemnitz. — Poststettkverkehr mit Bulgarien und Ost-Rumelien. — Echange des colis postaux avec la Bulgarie et la Roumélie orientale. — Transport de bière. — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Télégramme.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.**

**Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.**

- Basel. 28. August. Nr. 3043. Baumann, J.: **Himmelsbach, A. Manufakturwaren.**
- 29. August. Nr. 3048. Owert & Co, Hamburg: **Leopold, K. Cigarren.**
- St. Gallen. Seebezirk. 26. August. **Nachtrag zu Nr. 71. Schneider-Zahner, A. Tuch etc.**
- Thurgau. 29. August. **Nachtrag zu Nr. 363. Anstatt Guggenheim, A., und Guggenheim, Isid.: Biedermann, S., und Ullmann, Isid. Konfektion.**
- Zürich. Affoltern a/A. 28. August. Nr. 47. Bloch, A.: **Firmainhaber. Manufakturwaren u. s. w.**
- Bezirk. 27. August. Nr. 2944. Sievert, C.: **Schönberg, M. Bücher. Nachtrag zu Nr. 1773. Knecht, Hrsh. Bilder etc.**

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Berichtigung zu Nr. 300 des S. H. A. B. vom 28. August 1901: Das Geschäftslokal der Firma **F. Gianella** in Zürich I befindet sich Fraumünsterstrasse 14, statt 30.

1901. 28. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kehrer & Knell, Architekten** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 160 vom 15. Mai 1899, pag. 647) hat sich infolge Hinschiedes des Gesellschafters Karl Knell aufgelöst, und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma **J. Kehrer, Archt** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Jacques Kehrer, von Bötzen (Aargau), in Zürich I. Architektur-Bureau. Rämistrasse 39.

29. August. Inhaberin der Firma **Frau Kath. Krayer** in Zürich IV ist Katharina Krayer, geb. Buchmann, von Mannheim (Baden), in Zürich IV. Verlag der «Schweizerischen Tapezierer-Zeitung». Weinbergstrasse 107.

29. August. Die Firma **A. Eichler** in Berlin hat ihre Zweigniederlassung in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. Februar 1900, pag. 291) aufgegeben; die Firma ist daher in Zürich erloschen.

29. August. Inhaber der Firma **A. Weber (A. Eichler's Nachfolger)** in Zürich I ist Alwin Weber, von Dresden, in Zürich III. Musikinstrumentenhandlung. Thorgasse 6.

30. August. Inhaberin der Firma **A. Hirs-Lulay** in Zürich IV ist Anna Hirs, geb. Lulay, von Zürich, in Zürich IV. Betrieb des Restaurant zur «Rose». Honggerstrasse 25.

30. August. Die Firma **Bürlimann & Walsler** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 185 vom 6. Juni 1899, pag. 747) hat ihr Geschäftslokal nummehr: Motorenstrasse 4. Der Kollektivgesellschaft Peter Walsler wohnt in Zürich V.

30. August. Die Firma **Ph. Sevestre, Kalk- & Cementfabrik Niederweningen** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 354 vom 29. Dezember 1898, pag. 1471, und Nr. 101 vom 21. März 1901, pag. 401) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. August. **Baugenossenschaft Oerlikon** in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 352 vom 13. November 1899, pag. 1417). Caspar Wüst und August Gubelmann sind aus dem Verwaltungsrate ausgetreten und damit deren Unterschriften erloschen. An deren Stellen wurden gewählt: Rudolf Lehmann, bisher Vicepräsident, als Präsident; Heinrich Weidmann, von Stadel-Oberwinterthur, in Oerlikon, als Vicepräsident, und Jacob Hintermann, von und in Oerlikon, als Sekretär.

30. August. **Aktiengesellschaft der Kunstgewerblichen Werkstätten von Robert Furtwängler** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 300 vom 28. August 1901, pag. 1198). Das Geschäftslokal befindet sich: Fraumünsterstrasse 12, Metropol.

31. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ulmann & Co** in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 103 vom 31. März 1898, pag. 421), Gesellschafter: Jacques Götschel Ulmann und Philipp Ulmann ist infolge Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft erloschen.

Philipp Ulmann, von Zürich, in Zürich II, und Henry Seligmann, von und in Bingen a. Rh., haben unter der unveränderten Firma **Ulmann & Co** in Dübendorf eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1901 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernimmt. Unbeschränkt haltbarer Gesellschafter ist Philipp Ulmann und Kommanditär ist Henry Seligmann mit dem Betrage von tausend Franken (Fr. 1000). Fabrikation von Maschinen, Stahlspänen und

Beleuchtungsartikeln. Beim Bahnhof. Die Firma erteilt Prokura an Florentine Ullmann, geb. Seligmann, von Zürich; in Zürich II, die Ehefrau des unbeschränkt haltbaren Gesellschafters.

31. August. Inhaberin der Firma **R. Schelling** in Zürich III ist Regine Schelling, geb. Ruppel, von Löchgau (Württemberg), in Zürich III. Betrieb des Gasthofs zum «Pfauen». Reitergasse 6. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin, Gustav Schelling-Ruppel.

31. August. In der Firma **L. Trüb** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. März 1901, pag. 341) ist die Prokura des Heinrich Trüb infolge dessen Hinschiedes erloschen.

31. August. Inhaber der Firma **H. Koch** in Zürich I ist Heinrich Koch, von Zürich, in Zürich I. Betrieb des Hotel «Blume». Limmatquai 58.

31. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasser-versorgung Wyden-Erlenbach** in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 00 vom 8. August 1891, pag. 685) hat an Stelle der zurückgetretenen Vorstandsmitglieder Gottfried Pfister, Rudolf Gallmann, Heinrich Hottinger und Albert Meyer, gewählt: Jakob Wunderli, von Erlenbach, als Präsident; Heinrich Wehrli, von Zürich und Hönngg, als Quästor; Heinrich Büeler, von Erlenbach (bisher Präsident) als Aktuar, und Conrad Schellenberg, von Wetzikon, und Meinrad Schrepfer, von Mühleborn, als Beisitzer, alle in Erlenbach. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Quästor kollektiv.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Bern.**

1901. 30. August. Die Firma **Ernst Wegmüller** in Muri (S. H. A. B. Nr. 253 vom 7. September 1898, pag. 1058) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

30. August. Die **Sektion Bern des Schweizer Alpenclub**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. 1900, pag. 955) hat in der Hauptversammlung vom 5. Dezember 1900 am Platze des ausgetretenen Sekretärs Dr. F. Krumbein als Sekretär neu gewählt: Paul Cardinaux, von Palézieux, in Bern.

**Bureau Biel.**

29. August. Die infolge Konkurskenntnisses des Gerichtspräsidenten von Biel vom 1. November 1900 von Amtes wegen vorgenommene Löschung der Firma **W. Schwarz** in Biel (S. H. A. B. Nr. 372 vom 13. November 1900) wird, nachdem der Konkurs vom Konkursrichter widerrufen und der Inhaber wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt worden ist, hiemit aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

31. August. Der **Kaufmännische Verein Biel** in Biel (S. H. A. B. Nr. 17 vom 7. Februar 1885, und Nr. 276 vom 11. November 1895) hat in der Generalversammlung vom 25. Juni 1901 als zeichnungsberechtigte Mitglieder des Vorstandes gewählt: als Präsident: Heinrich Vogt; als Vicepräsident: August Laur; als I. Sekretär: H. Auer; als I. Kassier: Hermann Voiron; alle in Biel. Der Präsident oder der Vicepräsident zeichnet je kollektiv mit dem I. Sekretär oder dem I. Kassier.

**Bureau de Courtelary.**

29 août. La raison **U. Chopard-Calame**, fabrication de plaques de cadrans, à St-Imier (F. o. s. du c. du 10 février 1883, n° 17, page 123; 10 mai 1890, n° 71, page 384, et 21 juillet 1891, n° 158, page 641), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif de cette maison sont repris par la société «Chopard & Lancy», à St-Imier.

Ulysse-Alfred Chopard, allié Calame, de Sonvillier, et Berthold-Emile Lancy, de Develier, tous deux à St-Imier, ont constitué dans cette ville sous la raison sociale **Chopard & Lancy**, une société en nom collectif qui a commencé le 15 août courant. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison «U. Chopard-Calame» laquelle est radiée. Genre de commerce: Fabrication et commerce de plaques de cadrans et de fournitures pour horlogerie. Bureau: St-Imier: Rue des Roses n° 2.

29 août. La raison **Louis Adhémar Chatelain**, commerce de farine et son et boulangerie, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 5 juin 1891, n° 128, page 521), est éteinte par suite de décès. L'actif ainsi que le passif a été repris par sa veuve survivante, Lina Chatelain, née Perrin, à Tramelan-dessus.

Le chef de la raison sociale **Vve Ls Adhémar Chatelain**, à Tramelan-dessus, est Lina Chatelain, née Perrin, à Tramelan-dessus. Genre de commerce: Boulangerie. Bureau: Tramelan-dessus.

**Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldo basso**

1901. 29. August. Die **Landwirtschaftliche Consumgenossenschaft Ennetbürgen** in Ennetbürgen (S. H. A. B. Nr. 146 vom 31. Mai 1897, pag. 598) hat in Ersatz der austretenden zwei Mitglieder, Franz Josef Zimmermann, und Franz Agner, als Mitglieder des Vorstandes gewählt: Alois Frank, im Niedermättli, und Alois Zimmermann, in Groub zu Ennetbürgen.

29. August. Inhaber der Firma **Josef Baumgartner** in Buochs ist Josef Baumgartner, Mathes, von und in Buochs. Natur des Geschäfts: Lieferung und Transport von Baumaterialien (Bausteine, Sand, Kies, Schotter u. dgl.) und Holzhandel.

29. August. Inhaber der Firma **Meinrad Baumgartner** in Buochs ist Meinrad Baumgartner, Anton's, von und in Buochs. Natur des Geschäftes: Lieferung und Transport von Baumaterialien (Bausteine, Sand, Kies und Schotter) und Transport anderer Waren.

29. August. Inhaber der Firma **Jakob Baumgartner** in Buochs ist Jakob Baumgartner, Anton's, von und in Buochs. Natur des Geschäftes: Lieferung und Transport von Baumaterialien (Bausteine, Sand, Kies und Schotter) und Transport anderer Waren.

**Fribourg — Fribourg — Friborgo**

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère).*

1901. 28 août. Le chef de la maison **Oswald Gex**, à Bulle (F. o. s. du c. du 3 décembre 1897, n° 299, page 1225), fait connaître qu'avant l'autorisation de la commune de Bulle il a ajouté à l'enseigne de l'hôtel qu'il exploite les mots: «et des postes» de sorte que la nouvelle appellation est désormais: «Hôtel de Ville et des postes».

*Bureau de Châtel-St-Denis.*

28 août. Sous la raison sociale **Société de laiterie du Crêt** il s'est fondé au Crêt, une association ayant pour but de procurer à ses membres les moyens de tirer du lait de leurs vaches le parti le plus avantageux, soit en le vendant en commun, soit en fabriquant du fromage ou d'autres produits. L'association a une durée illimitée. Le capital actuel de l'association est composé des immeubles désignés à l'art. 487 du cadastre du Crêt et du mobilier destiné à l'exploitation. Est associé: a. Celui qui a adhéré aux statuts par sa signature; b. celui qui a été admis postérieurement dans l'association suivant les règles fixées aux statuts. L'admission d'un nouveau membre est décidée par l'assemblée générale. Pour entrer dans l'association chaque membre paie une finance d'admission de fr. 20 à 200; le chiffre définitif sera fixé par l'assemblée au moment de l'entrée du nouveau sociétaire et suivant les immeubles non-bâti qu'il possède. On cesse de faire partie de l'association: a. par la retraite volontaire; b. par la faillite; c. par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La sortie de l'association entraîne pour l'associé sortant la perte de tous ses droits en capital et jouissance à l'avenir social. Les engagements de l'association vis-à-vis des tiers sont uniquement garantis par les biens sociaux. En cas de dissolution l'actif net, après paiement des dettes, sera réparti par tête entre les membres de l'association. L'association est représentée par une commission de cinq ou sept membres nommés par l'assemblée générale. Le président et le secrétaire de l'assemblée ont ensemble la signature sociale. Les statuts de l'association portent la date du 1<sup>er</sup> septembre 1900. La commission est composée comme suit: Alexandre Currat, président; Honoré Favre, François Grandjean, fils de François, Eugène Grandjean et Placide Beaud, secrétaire, tous au Crêt (Veveysse).

28 août. La raison sociale **Association d'assurance libre du bétail de l'espèce bovine des communes de Le Crêt, Grattavache, Progens et les Eeassey**, à Grattavache, inscrite au registre du commerce le 23 décembre 1894 (F. o. s. du c. du 28 décembre 1894, n° 245, page 992), est radiée d'office ensuite de dissolution de l'association. La liquidation en est terminée.

28 août. La raison sociale **Société de laiterie ou de fromagerie ancienne à Le Crêt**, au Crêt (Veveysse), inscrite au registre du commerce le 19 août 1892 (F. o. s. du c. du 24 août 1892, n° 185, page 745), est radiée d'office ensuite de dissolution de la société. La liquidation en est terminée.

28 août. La raison **Salomon Bloch**, à Châtel-St-Denis, inscrite au registre du commerce le 20 juillet 1900 (F. o. s. du c. du 24 juillet 1900, n° 262, page 1061), est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

28 août. La raison **Jules Déglise**, à Châtel-St-Denis, inscrite au registre du commerce le 29 mars 1883 (F. o. s. du c. du 30 avril 1883, n° 62, page 493), est radiée d'office ensuite de décès du titulaire.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

1901. 30. August. Die Firma **M. Habicht Conditors** in Schaffhausen S. H. A. B. Nr. 83 vom 7. Mai 1889, pag. 428) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1901. 28. August. Unter der Firma **Konsumgenossenschaft Rütli** besteht, mit Sitz und Gerichtsstand in Rütli, eine Genossenschaft nach Titel 27 des Schweiz. Obligationenrechtes. Dieselbe hat den Ankauf und Verkauf von Lebensmitteln und andern Gegenständen des täglichen Bedarfs in guter Qualität und zu möglichst billigem Preise zum Zwecke. Die Statuten der auf unbestimmte Zeitdauer gegründeten Genossenschaft sind am 7. Juli 1901 festgestellt und von den Mitgliedern unterzeichnet worden. Mitglied der Genossenschaft ist, wer das Eintrittsgeld von Fr. 5 bezahlt und einen auf seinen Namen lautenden Anteilschein von Fr. 20 erwirbt. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet die Kommission. Abgewiesenen steht der Rekurs an die nächste Generalversammlung offen. Die Anteilscheine sind unteilbar und unveräusserlich; sie lauten auf den Namen. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod und Ausschluss. Dem freiwilligen Austritt muss eine dreimonatliche Kündigung vorangehen. Ausretende Mitglieder oder Erben verstorbener Mitglieder haben keinen Anspruch an das Vermögen der Genossenschaft. Der überlebende Ehegatte oder die Kinder eines verstorbenen Mitgliedes haben das Recht, während drei Monaten den Anteilschein auf ihren Namen umschreiben zu lassen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben, die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Aus dem jährlich sich ergebenden Reingewinn werden vorerst die Anteilscheine mit 5% verzinst, sodann werden auf dem Immobilienkonto 2% des jeweiligen Buchwertes abgeschrieben, vom Mobilienkonto sind 10% abzuschreiben, 10% des Überschusses werden dem Reservefonds zugeteilt, bis derselbe die Höhe von 25% des Jahresumsatzes erreicht hat. Ueber weitere Zuschüsse verfügt die Generalversammlung auf Gutachten der Kommission. Nach Abzug der Verwaltungskosten wird der Rest allen Mitgliedern nach Massgabe ihres Warenverbrauches ausbezahlt. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, die Kommission und die Rechnungskommission. Die Einberufung der Generalversammlung muss von der Kommission 8 Tage, in dringenden Fällen wenigstens 4 Tage vor der Abhaltung in den Lokalblättern oder durch Cirkular unter Bekanntgabe der Traktanden publiziert werden. Als obligatorische Publikationsorgane wurden der «Rheinthalers» und der «AllgemeineAnzeiger» in Altstätten bezeichnet. Die Kommission besteht aus sieben Mitgliedern, und es zeichnen Präsident, Vicepräsident, Aktuar, Kassier und Verwalter kollektiv zu zweien namens der Genossenschaft. Die Kommission ist zusammengesetzt wie folgt: Josef Wenzinger, von Schneisingen (Aargau), Präsident; Johann Göldi, Vicepräsident und Verwalter, Wilhelm Gächter, Aktuar; August Rohner, Kassier; Josef Anton Kohler, Gallus Büchel und August Büchel, alle bürgerlich und wohnhaft in Rütli.

28. August. Die Firma **E. Reichelt, Hôtel Linde** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 26, II., vom 28. Januar 1898, pag. 106) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1901. 29. August. Die Firma **Chr. Walli z. Schweizerhaus** in Klosters-Dörfli (S. H. A. B. Nr. 342 vom 22. Dezember 1896, pag. 1406) ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk Bremgarten.*

1901. 29. August. Die Firma **J. Koch, z. Löwen Maschinenstickerel** in Villmergen (S. H. A. B. 1896, pag. 823) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

*Bezirk Zofingen.*

28. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Fabrik electrischer Apparate, Sprecher & Fretz** in Aarburg (S. H. A. B. 1900, pag. 1332) ist infolge Verlegung des Sitzes nach Aarau erloschen.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1901. 30. August. Inhaber der Firma **J. Egli-Erb** in Kreuzlingen ist Johann Jakob Egli, von Bäretswil (Zürich), in Egelshofen-Kreuzlingen. Uhrenhandlung und Versandgeschäft. Villa Salve in Egelshofen-Kreuzlingen.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Locarno.*

1901. 30 agosto. La ditta **Ved<sup>a</sup> fu Carlo Respini**, in Locarno (F. u. s. di c. del 22 settembre 1892, n° 206, pag. 823), è cancellata pel decesso della titolare.

Il seguito del commercio della suddetta ditta è stato ripreso, a dataro dal 1<sup>o</sup> ottobre 1900, assuntosi l'attivo ed il passivo, dalle figlie Carolina e Constanza Respini fu Carlo, da Cevio, domiciliate in Locarno, costituendosi in società in nome collettivo, colla ragione sociale **C. & C. Respini Succ<sup>a</sup> a Ved<sup>a</sup> fu Carlo Respini**, con sede in Locarno. Genere di commercio: Vendita all'ingrosso ed al dettaglio di terraglio e cristalli.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Morges.*

1901. 29 août. La raison **Jaquier-Duclos**, à Morges (F. o. s. du c. des 13 mars 1891, n° 55, page 223; 17 juin 1896, n° 164, page 684), est radiée ensuite de renonciation volontaire du titulaire.

30 août. Charles-Alexis et Jules Keuffer, d'Acclens, domiciliés rière cette localité, ont constitué, au Choc rière Acclens, sous la raison sociale **Keuffer frères**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1900. Genre de commerce: Exploitation du Moulin du Choc, rière Acclens.

*Bureau de Vevey.*

30 août. Le chef de la raison **E. Hermann-Stähli**, à Montreux, est Charles-Valentin-Edmond, fils de Jean-Valentin Hermann, de Grosslenupnitz (Saxe-Weimar), domicilié à Montreux. Genre de commerce: Ganterie, lingerie, nouveautés. Magasin: à la Rouvenaz n° 30, à Montreux.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).*

1901. 30 août. Le chef de la maison **E. Leblanc-Fraissard**, à Fleurier, est Marie-Elise, née Fraissard, épouse séparée de biens de Paul-Emile Leblanc, de Les Maisonnettes (Doubs, France), domiciliée à Fleurier. Genre de commerce: Fabrique de graisse, onguents et enduits divers. Bureau: Rue de l'Industrie 14.

**Genève — Genève — Ginevra**

1901. 28 août. Les suivants: Veuve Henriette Berdoz, née Murry, et son fils, Henri Berdoz, tous deux de Genève, et domiciliés au Petit-Saconnex, ont constitué au Petit-Saconnex, sous la raison sociale **V<sup>ve</sup> Berdoz et fils aîné**, une société en nom collectif, qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1901. Genre d'affaires: Entreprise de charpente et menuiserie. Bureau et chantier: 15, Chemin de l'Eglise.

29 août. La société en nom collectif **Bardin, Leleu et Louot**, commerce de vins et spiritueux, huiles et savons, au Prieuré (Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 21 février 1900, page 257), est déclarée dissoute dès le 1<sup>er</sup> septembre 1901. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, dont ont été conjointement chargés les associés Victor Leleu et A. Louot.

29 août. La raison **J. Gay-Maréchal**, à Genève, (F. o. s. du c. du 8 décembre 1897, page 1243), est radiée ensuite du décès du titulaire.

La maison est continuée, à partir du 24 novembre 1900, avec reprise de l'actif et passif, sous la raison **V<sup>ve</sup> H. Gay**, à Genève, par la veuve du défunt, Mme. Hortense Gay, née Maréchal, d'origine française, domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Café-brasserie. Locaux: 51, rue du Stand.

29 août. Suivant acte passé en l'étude de M<sup>e</sup> Ch. Page, notaire, à Genève, le 14 août 1901, et sous la dénomination de **Société anonyme de la rue des Falaises, N° 2. B.**, il est constitué une société anonyme ayant pour objet l'achat de terrains situés en la commune de Plainpalais, la construction de maisons locatives et la revente de ces immeubles. Son siège est à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital est fixé à la somme de trente neuf mille sept cent cinquante francs (fr. 39,750), divisé en 159 actions, au porteur, de fr. 250 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de trois membres, élus pour une période de trois années. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux membres du conseil d'administration. Les publications de la société ont lieu par la voie de la feuille d'avis officielle du canton de Genève. Les administrateurs sont: Jean Casai, entrepreneur de charpentes, à Plainpalais; Jaques Giacobino, entrepreneur de maçonnerie, à Plainpalais, et Ernest Desarzens, régisseur, à Genève.

**Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent.**

Polynômelement du mois de août 1901.

Bureaux	Bolles de montres or	Bolles de montres argent	Total
1. Bienne	2,770	51,320	54,090
2. Chaux-de-Fonds	45,696	4,906	50,602
3. Delémont	1,374	9,212	10,586
4. Fleurier	1,015	18,763	19,778
5. Genève	1,262	18,900	20,162
6. Granges (Soleure)	114	43,704	43,818
7. Locle	6,690	4,912	11,602
8. Neuchâtel	—	2,471	2,471
9. Noirmont	1,767	85,114	86,881
10. Porrentruy	24	36,153	36,177
11. St-Imier	613	26,724	27,337
12. Echazhouse	—	7,107	7,107
12. Tramelan	—	45,553	45,553
Total	61,334	304,829	366,163

Berne, le 2 septembre 1901.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.



stores», die jeden Bedarfsartikel importieren, und unter den Umständen ist es viel besser, die Aufträge an Kommissionshäuser in Hamburg, London, Paris, New-York etc. zu senden, als direkt mit Fabrikanten zu verhandeln. Dass man ausserdem bei diesem Verfahren billiger einkauft, ist trotz der gewährten Kommission eine längst erwiesene Tatsache, denn der Hamburger Kommissionär kauft z. B. heute Drahtstifte in Westfalen und morgen solche billiger in Belgien. Im übrigen kann der deutsche Fabrikant keinen besseren Bundesgenossen haben, als die tüchtigen Hamburger Exportfirmen; denn durch deren Vermittlung wird das Ausland fast überschwemmt mit Mustern und Katalogen.

Hier im Lande nimmt der Import von deutschen Waren bei weitem den ersten Platz ein, leider stehen aber statistische Angaben nicht zur Verfügung, um dies zu beweisen. In den letzten Jahren empfindet man sehr stark das Herandrängen der Ver. Staaten, jedoch errangen sie mehr Erfolge auf Kosten des englischen Handels. Dass die Union auf diesem Wege vielleicht noch in schnellerem Tempo fortschreiten wird, scheint wahrscheinlich.

**Weberlöhne in Chemnitz.** Von der Kreishauptmannschaft Zwickau wurde die Handelskammer Chemnitz um eine Aussprache über die Notwendigkeit zur allgemeinen Feststellung eines besonderen Jahresarbeitsverdienstes für die Hausspuler und Haustreiber der Weberei im Regierungsbezirk ersucht. Die Handelskammer äussert sich in ihrem Jahresberichte für 1900 nun dahin: Die Treiber und Spuler verdienen in Wirklichkeit nur zwischen 100 und 200 Mk. Ein Berichterstatter nennt 200 bis 250 Mk., ein Dritter glaubt ungefähr das richtige Mittel in dem Satz von M. 2. 50' per Woche, das sind 130 Mk. Jahresverdienst, zu finden. Männliche gesunde Personen verrichteten diese Arbeit überhaupt nicht, sondern ältere Leute, die schwach oder kränzlich und daher zu anderer Arbeit untauglich seien, auch jüngere Frauen, die dabei ihre Hauswirtschaft besorgten und sich durch das Spulen oder Treiben einen Nebenerwerb verschafften.

Die in der Wirkerei beschäftigten Hausspuler arbeiteten, soweit bekannt, zumeist an Spulmaschinen und erzielten dann Jahresarbeitsverdienst, die in der Regel, oft sogar nicht unerheblich, höher seien, als 350 Mk. Von sämtlichen Berichterstattern, insbesondere auch den in Betracht kommenden Mitgliedern der Wirkwarenfabrikanten-Vereinigung von Chemnitz und Umgegend, ist darauf übereinstimmend ausgeführt worden, dass bezüglich des Lohnsatzes ein erheblicher Unterschied zwischen den Hausspulern der Weberei und der Wirkerei kaum besteht. Es wird betont, dass, wenn der Verdienst der Hausspuler der Wirkerei gegenwärtig ein wenig höher sei, als der Verdienst der Hausspuler und Treiber der Weberei, dies daran liege, dass sich zur Zeit die Wirkerei eines lebhaften Geschäftsganges erfreue, während die Weberei sich in einer Krisis befinde. Es sei nicht ein Fall bekannt, dass die Hausspuleri auf Spulmaschinen betrieben werde. Soweit Spulmaschinen benutzt würden, seien solche in den Fabrikbetrieben aufgestellt und kämen hier demnach nicht weiter in Frage. Die Hausspuleri der Wirkerei werde genau wie in der Weberei von bejahrten Frauen betrieben, die teils gebrechlich, teils auch in ihrer Wirtschaft thätig, sich eben nur mit Unterbrechungen der Arbeit zu widmen vermöchten und zwar werde die Arbeit vermittelt der althergebrachten Spul-

räder ausgeführt. Bei einer vollen ununterbrochenen Beschäftigung wäre der Verdienst pro Woche auf vielleicht 6 M. zu beziffern. Personen aber, die zu einer andauernden Arbeit fähig seien, beschäftigen sich überhaupt nicht in dieser Weise, und in Wirklichkeit stelle sich der Verdienst der Hausspulerinnen je nach der mehr oder minder anhaltenden Beschäftigung auf 2 bis 4 M. pro Woche. Die Ausführungen der Landesversicherungsanstalt, welche den Verdienst der Hausspulerinnen «als in der Regel, oft sogar nicht unerheblich höher als 350 M. pro Jahr» schätze, könnten sich schlechterdings nur auf Spulerinnen beziehen, die in geschlossenen Etablissements auf Spulmaschinen mit Motorbetrieb arbeiten und je nach der Geschicklichkeit und dem zu verarbeitenden Material 8—10 M., in Ausnahmefällen wohl auch bis 12 M. per Woche verdienen.

**Poststückverkehr mit Bulgarien und Ost-Rumelien.** Das zulässige Höchstgewicht für Poststücke nach Bulgarien und Ostrumelien ist ohne Taxänderung von 3 auf 5 kg. erhöht worden.

**Transport de bière.** A partir du 15 septembre 1901 les prescriptions générales de tarif des chemins de fer suisses seront complétées dans ce sens:

La bière en fûts consignée par expéditions partielles en wagons spéciaux, appartenant à des particuliers, sera transportée aux conditions applicables aux wagons complets, tout en percevant le port calculé sur un poids minimum de 2000 kg par wagon employé et par lettre de voiture. Les expéditions de ce genre consignées en grande vitesse seront taxées aux prix fixés pour la grande vitesse en parties isolées et celles remises pour être transportées en petite vitesse payeront les prix de la classe 1 des expéditions partielles. Dans le cas où l'application du tarif exceptionnel n° 1 pour le transport de la bière en fûts serait revendiquée sur la lettre de voiture, la taxation devra être opérée d'après les prix et conditions de ce tarif, en tenant compte du minimum fixé à 2000 kg. Dans tous les cas précités, les prix résultant de l'application du mode de taxation ordinaire prévu pour les wagons complets seront toutefois appliqués s'il y a avantage pour l'expéditeur.

**Echange des colis postaux avec la Bulgarie et la Roumélie orientale.** La limite de poids des colis postaux à destination de la Bulgarie et de la Roumélie orientale a été élevée de 3 à 5 kg. sans modification de la taxe de transport.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

		Banque nationale de Belgique.			
		22 août.	29 août.	22 août.	29 août.
Encaisse métall.	116,051,968	114,769,738	Circulat. de billets	570,565,970	582,935,960
Portefeuille	481,368,656	485,643,838	Comptes-courants	91,975,922	86,004,451

**Télégramme** du 2 septembre. Le câble Java-Borneo et le bureau à Baudjermasin sont ouverts au service international à partir du premier septembre.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

**Bürgenstock u. Stanserhorn**

870 Meter ü. M. am Vierwaldstättersee 1900 Meter ü. M.

mittelst deren Bergbahnen (von den Dampfschiffstationen **Kehrsiten** und **Stansstad**) in kürzester Zeit erreichbar. — Beiderorts grossartige Aussicht, vom Stanserhorn ebenbürtig jener von Rigi und Pilatus. **Empfehlenswerteste, lohnendste und billigste Ausflugsorte**

— für Vereine und Gesellschaften —

Bei der Stanserhornbahn Sonntagsbillette Hin- und Rückfahrt à Fr. 5.—. (781)

Sehr solid gebauter, neuer

**Motor-Lastwagen**

neuester Konstruktion, mit kräftigem Motor, per sofort äusserst preiswürdig zu verkaufen. (1505)

Offerten sub Chiffre Z K 6135 an Rudolf Mosse, Zürich.

**Chiffre-Inserate**

besorgt direkt und ohne alle Nebenspesen die Annoncen-Expedition von Rud. Mosse in Zürich-Bern.

**Kantonalbank von Bern.**

Wir bringen hiermit zur Kenntnis, dass vom 1. Oktober dieses Jahres hinweg auf

**Gelddepositen gegen Einlagescheine**

(Büchlein) folgende Zinssätze zur Anwendung kommen werden:

	bis Fr. 5,000	3 1/2 %
über Fr. 5,000	bis „ 10,000	3 3/4 %
über „ 10,000	bis „ 50,000	3 %

jeweilen für die ganze Summe.

Bern, den 1. September 1901.  
(1502)

Die Direktion.

**Hotel Rigi-Scheideck Pension.**

Als Herbstaufenthalt besonders geeignet.

Offen bis Oktober.

Pensionspreis im September Fr. 8 bis 10.

Es empfiehlt sich der Besitzer

(1469)

Dr. Stierlin-Hauser.

**Basler Kantonalbank**

Staatsgarantie.

Wir nehmen Gelder an gegen

(1535)

**3 3/4 % Obligationen**

kündbar nach 3—5 Jahren auf 3 Monate, in Stücken von Fr. 500, 1000 und Fr. 5000 mit Halbjahres-Coupons, oder in beliebigen Stücken von Fr. 500 aufwärts auf Namen oder Inhaber lautend.

Die Direktion.

**Nichtigkeits-Erklärung.**

Die Schweizerische Volksbank in Basel erlässt hiermit die Anzeige, dass die nachstehend verzeichneten, von ihr ausgestellten Stammanteil-Büchlein:

- 1) Nr. 4480 **Bomonti**, Gustav Adolf, Viktualienhändler, Basel, Einlage Fr. 452.35
- 2) » 4011 **Bornhauser-Weber**, J., Schreinermeister, Basel, » 74.30
- 3) » 4470 **Gut-Siegrist**, Traugott, Postbureauchef, Basel, » 88.20
- 4) » 3545 **Stänz-May**, Konrad, Partikular, Basel, » 85.65
- 5) » 4004 **Wenk**, G. A., Kaufmann, Basel, » 57.05
- 6) » 4000 **Winkler-Wild**, G., Kaufmann, Basel, » 73.15

verloren gegangen sind.

Die al-fälligen jetzigen Inhaber dieser Büchlein werden somit aufgefordert, dieselben bis längstens innerhalb sechs Monaten nach Erlass dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatte an unserer Kasse vorzuweisen, widrigenfalls solche als annulliert betrachtet werden.

Basel, 31. August 1901.  
(1508)

Schweizerische Volksbank.

**Zentrale Zürichbergbahn.**

Die mit 1. September 1901 fälligen Zinsen unserer Obligationen können an der Kasse der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich gegen Abgabe des Coupons Nr. 5 bezogen werden.

Zürich I, 30. August 1901.

(1507)

Der Verwaltungsrat.

**Fabrikation u. Spezialität.**

Coupler- und Plombierzangen, Plomben. Perforiermaschinen, Billetdatumpressen, Numeroteurs, Siegel-, Datum- und Firmastempel, Brenneisen, Waggonschlüssel, Firmenschilder (Affichen), Hydranten- und Strassentafeln, Hausnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emailliert oder gepresst. Prägung von Konsum-, Bier- und Fabrikmarken. Velo-Nr. Diplomb Zürich 1883, Medaille Paris 1889.

H. Isler,

(707)

mechanische Werkstätte und Graviranstalt, Winterthur.